

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 67 (1992)  
**Heft:** 9: Heizung, Energie

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

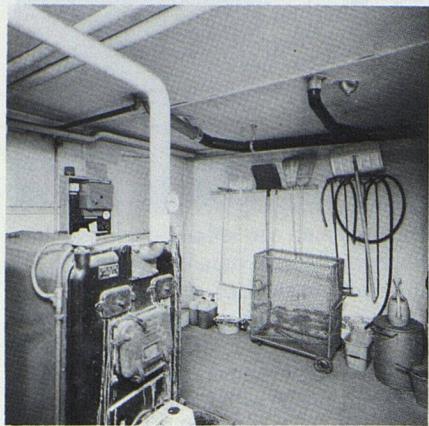
**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

9/1992

# Editorial

# Inhalt



## Heizraum – Alpträume

Der «plötzlicher Tod» einer Heizkesselanlage mit allen unliebsamen Folgen oder die jahrelange Flickschusterei bei durchgerosteten Leitungen, wie auf dem Titelfoto erkennbar, lassen sich eigentlich ganz einfach verhindern.

Gebäudeunterhalt – Langzeitplanung heißt die Lösung.

Keine Zauberformel, aber die methodische Zustandserhebung unterschiedlich alter Gebäude lassen die Festsetzung optimaler Sanierungszeitpunkte planbar machen.

Beachten Sie den Artikel (und den Eilageprospekt) «Gebäudeerneuerung im GRIFF?» in dieser Ausgabe.

Bild: Meier + Steinauer AG, Architekten  
Neugasse 61, 8005 Zürich  
Telefon 01/251 57 57  
Fax 01/271 56 66

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Wohnungswesen SVW, Dachorganisation der gemeinnützigen Wohnbaugenossenschaften. Präsident René Gay, Geschäftsführer Dr. Fritz Nigg, Chefredaktor Bruno Burri

**Offizielles Organ:** SVW/USAL, Bund Nordwestschweizerischer Wohngenossenschaften, Sektion Zürich SVW, Hypothekarbürgschaftsgenossenschaft, Logis Suisse SA Wohnbaugesellschaften, Allgemeine Baugenossenschaft Zürich ABZ

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Die verbrauchsabhängige Heizkostenabrechnung VHKA erhitzt die Gemüter, um so mehr, als die Einführungspflicht immer näher rückt. Lässt sich damit Energie sparen? Werden die Sparsamen belohnt? Werden die Verschwender zur Kasse gebeten? «das wohnen» geht diesen und anderen Fragen nach – neben anderen Beiträgen zum Thema «Heizung» (ab Seite 6).

Wir lernen nicht für den Lehrer – das haben wir alle in der Schule eingetrichtert erhalten. Das gilt aber nicht nur für Kinder und Jugendliche, sondern auch für uns Erwachsene und, wie Fritz Nigg im Leitartikel darlegt, für die Verantwortlichen in den Wohn- und Baugenossenschaften. Für den SVW jedenfalls ist das Angebot von Weiterbildungsmöglichkeiten für seine Mitglieder ein Hauptanliegen. Bitte beachten Sie jeweils die Kursausschreibungen im «wohnen».

Herzliche Grüsse

Bruno Burri

Wechsel in der Inserate-Akquisition: Per Ende August 1992 haben wir die Zusammenarbeit mit dem Cicero-Verlag AG aufgelöst. Auch an dieser Stelle sei gedankt für die erfolgreiche Zusammenarbeit der vergangenen Jahre. Neu begrüßt seien die Nachfolger, welche ab 1. September 1992 für «das wohnen» aktiv sein werden. Für alle Anfragen betreffend Inserate wenden Sie sich bitte direkt an folgende Adressen:  
Hannes Wieland, Winterthurerstr. 346, Postfach, 8062 Zürich, Telefon 01/322 56 87 oder  
Romedia, Aldo Rodesino, Postfach 341, 8034 Zürich, Telefon 01/422 41 41.

## Editorial

2

## Leitartikel

Aus- und Weiterbildung – ein Hauptanliegen des SVW  
Fritz Nigg

5

## Heizung

Energiepähle zur Wärme-  
gewinnung  
Christoph Kapp

6

Probleme der Haustechnik bei  
Sanierungen  
Markus Andenmatten

9

VHKA – für den Schutz  
der Umwelt  
Bernhard Schwarz

12

VHKA – Schall und Rauch  
um nichts? Streitgespräch  
zwischen Rolf Sibler und  
Martin Lenzinger

14

## Portrait

«Energieverschwendungen als  
Sünde».  
Jürg Zulliger

19

## Wohnungsbau

Ökologie und Wohnqualität  
im «Unter-Grundhof», Emmen  
Urs Rüesch

21

## Rubriken

SVW: Rechtsecke	28
CECODHAS/Kurse	29
Wohnen in der Regio	30
Vermischtes	32
Magazin	38

## In der nächsten Ausgabe:

Bad/Badezimmer

## Abonnementspreise:

Pro Jahr (11 Ausgaben)  
Schweiz Fr. 40.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 50.– exkl. Porto

(Rabatte ab zweitem Exemplar auf Anfrage)

Wiedergabe von Artikeln und Bildern nur mit Genehmigung der Redaktion. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Gedruckt auf umweltverträglichem, chlorkreislaufem Papier.